

## J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete 2014. február 17-i üléséről, hangszalagról.

**Jelen vannak:** Dr. Ludas László elnök, Dékity Lajos alelnök, Kaurics Andrea és Barics József képviselők

**Meghívottak:** Dr. Kovács Ildikó jegyző, Jüngling Károly pénzügyi vezető-főtanácsos és Ignácz János Nagyatád Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzatának elnöke

Dr. Ludas László elnök köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a képviselő-testület 4 fővel határozatképes, az ülést megnyitja.

Dr. Ludas László elnök javasolja, hogy az ülés jegyzőkönyvének hitelesítői Dékity Lajos alelnök és Kaurics Andrea képviselők legyenek.

Dr. Ludas László elnök, szavazásra bocsátja a jegyzőkönyv hitelesítőkre vonatkozó javaslatot.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot egyhangú – 4 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

### 1/2014. (II. 17.) számú határozat:

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2014. február 17-i képviselő-testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítőjeként Dékity Lajos alelnököt és Kaurics Andrea képviselőket jelöli ki.

Dr. Ludas László elnök javasolja, hogy a képviselő-testület a meghívóban szereplő napirendeket tárgyalja.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a napirendi javaslatot egyhangú – 4 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

### 2/2014. (II. 17.) számú határozat:

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a napirendre vonatkozó javaslatot elfogadja és a következő napirendeket tárgyalja:

- 1.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának 2014. évi költségvetésének elfogadásáról  
Előadó: Dr. Ludas László elnök
- 2.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014. évi munkatervének elfogadásáról  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

- 3.) **Előterjesztés a nemzetiségi önkormányzatnál végzett belső ellenőrzés megállapításáról**  
Előadó: Dr. Ludas László elnök
- 4.) **Tájékoztatás a Nagyatád Város Horvát Önkormányzata és Nagyatád Város Önkormányzata közti együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**  
Előadó: Dr. Ludas László elnök
- 5.) **Beszámoló Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közti tevékenységéről**  
Előadó: Dr. Ludas László elnök
- 6.) **Egyebek**

Napirendek tárgyalása:

- 1.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának 2014. évi költségvetésének elfogadásáról  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

**Kiegészítés:**

**Dr. Ludas László elnök:**

A feladatalapú állami támogatás 2014. évi mértéke várhatóan június hónapban válik majd ismertté. A települési önkormányzat által nyújtott támogatás 200 eFt lesz. Feladatalapú támogatásra 2014. évben is adnak be pályázatot, és egész évben figyelemmel kísérik a pályázati lehetőségeket, s ahol a feltételek megengedik, pályázatot nyújtanak be. A feladatalapú támogatásról kapnak egy határozatot, vagy e-mailen elküldik, és le kell tölteni.

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

A tavalyi évben 15-én jelent meg, és 15 napon belül lehet fellebbezni. Tavaly sem indokolták meg a döntést, csak kiadtak egy listát a pontokról. Az önkormányzat részére a Kormányhivatal küldte meg. Azt meg mondják, hogy melyik kategóriában hány pontot értek el. A jogszabály szerint a beküldött jegyzőkönyvek határozatait nézik meg, és azok alapján értékelik az önkormányzat munkáját, amit pontoznak.

**Barics József bizottsági tag:**

Fix pontok vannak, vagy -tól -ig van a pontozás?

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

-tól -ig.

**Barics József bizottsági tag:**

Miért? Miért a határozatokat nézik?

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

A határozatok alapján értékelik az önkormányzat munkáját, és mérlegelés, hogy az egyes tevékenységek hány pontot érnek.

Dr. Ludas László elnök, szavazásra bocsátja Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának 2014. évi költségvetésének elfogadásáról szóló előterjesztés határozati javaslatát.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot egyhangú – 4 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**3/2014. (II. 17.) számú határozat:**

1. Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a Nagyatád Város Horvát Önkormányzat 2014. költségvetési bevételi és kiadás előirányzatait, az alábbiak szerint elfogadja:

**A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi bevételi és kiadási előirányzatai**

| <b><u>I. Működési bevételek</u></b>                   | <b>ezer Ft</b> |
|-------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Kisebbségi Önkormányzatok költségvetési támogatása | 271            |
| - általános működési                                  | 271            |
| - feladatalapú                                        |                |
| 2. Támogatásértékű bevételek                          | 100            |
| 3. Saját bevételek                                    |                |
| 4. Átvett pénzeszközök                                | 200            |
| 5. Pénzmaradvány                                      | 139            |
| 6. Működési bevételek összesen:                       | 710            |

**II. Felhalmozási bevételek**

1. Kisebbségi Önkormányzatok felhalmozási célú támogatása
2. Támogatásértékű bevételek
3. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek
4. Átvett pénzeszközök
5. Fejlesztési célú pénzmaradvány
6. Fejlesztési bevételek összesen:

***BEVÉTELEK ÖSSZESEN:*** 710

**I. Működési kiadások**

- |                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| 1. Intézményi működési kiadások | 630 |
| 2. Pénzeszköz átadások          | 70  |
| 3. Működési kiadások összesen:  | 700 |

**II. Fejlesztési kiadások**

***KIADÁSOK ÖSSZESEN:*** 700

Kiadások és bevételek egyenlege 0

**III. Pénzügyi műveletek**

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| <b><u>IV. Általános tartalék</u></b>  | <b>10</b>  |
| <b><i>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:</i></b> | <b>710</b> |
| <b><i>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:</i></b>  | <b>710</b> |

Határidő: 2014. február 19.

Felelős: Dr. Ludas László elnök

Dr. Kovács Ildikó jegyző

2. Nagyatád Város Horvát Önkormányzat képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29.§ (3) bekezdése alapján a saját bevételek, valamint az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségek 2015-2017. évekre várható összegét az alábbiak szerint határozza meg:

|                                                                                           | Ft-ban       |              |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
|                                                                                           | 2015         | 2016         | 2017         |
| Helyi adóból származó bevétel                                                             | 0            | 0            | 0            |
| Önkormányzati vagyon, vagyoni értékű jog értékesítéséből/hasznosításából származó bevétel | 0            | 0            | 0            |
| Osztalék, koncesszió, hozambevétel                                                        | 2 000        | 2 000        | 2 000        |
| Tárgyi eszköz értékesítésből származó bevétel                                             | 0            | 0            | 0            |
| Bírság, pótlék és díjbevétel                                                              | 0            | 0            | 0            |
| Kezességvállalással kapcsolatos megtérülés                                                |              |              |              |
| <b>Saját bevételek összesen</b>                                                           | <b>2 000</b> | <b>2 000</b> | <b>2 000</b> |
| <br>                                                                                      |              |              |              |
| <b>Az adott évi saját bevételének 50%-a</b>                                               | <b>1 000</b> | <b>1 000</b> | <b>1 000</b> |
| <b>Adósságot keletkeztető ügyletek és azokból eredő fizetési kötelezettségek</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b>     | <b>0</b>     |
| <b>Különbözet</b>                                                                         | <b>1 000</b> | <b>1 000</b> | <b>1 000</b> |

- 2.) Előterjesztés Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014. évi munkatervének elfogadásáról

Előadó: Dr. Ludas László elnök

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Jó lenne, ha az ülések időpontjában, vagy legalább annak időszakában meg tudnának állapodni. A munkatervet, a költségvetés elfogadásának, és módosításának, értékelésének feladatai, határidői alapján állították be.

**Dr. Ludas László elnök:**

Legyen rugalmas. Nem hosszú ülésekről van szó. Alkalmazkodnak egyrészt ahhoz, hogy hogyan készülnek el az anyagok.

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Jó, de márciusra tervezzék, a költségvetés végrehajtásáról a közmeghallgatást, és akkor már lehetne beszélni az idei évi tervekről is.

**Dr. Ludas László elnök:**

Jó alkalom volna bemutatni a horvát közösség tagjainak az önkormányzat tevékenységét.. Érdemes volna a választásról is egy tájékoztatást tartani.

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Regisztrálni kell a nemzetiséghez tartozóknak, mert csak akkor szavazhatnak.

**Dr. Ludas László elnök:**

Kettő ülést kellene még tavasszal tartani. A májusi ülést időben kell tartani, hogy a rendezvényeket meg tudják beszélni.

A közmeghallgatást március hónapra kell tenni.

Dr. Ludas László elnök, szavazásra bocsátja Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014. évi munkatervének elfogadásáról szóló javaslatot.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot egyhangú – 4 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**4/2014. (II. 17.) számú határozat:**

**Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete, Nagyatád Város Horvát Önkormányzata 2014. évi munkatervét elfogadja.**

- 3.) Előterjesztés a nemzetiségi önkormányzatnál végzett belső ellenőrzés megállapításáról  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

A tavalyi évben sikerült január 31-ig felülvizsgálni a polgármesteri hivatal és a nemzetiségi önkormányzat közötti megállapodást.

A szakmai teljesítésigazolás nem szerepel a megállapodásban, ezért a módosításban a megállapodás egy pontjába belefoglalták.

A pénzügyi ellenjegyzés és a kötelezettségvállalás szabályainál volt szükség még pontosításra, hogy a kötelezettségvállalásra mindig a pénzügyi ellenjegyzést követően kerüljön sor.

A személyek kijelölése megtörtént, pontosan meghatározták, hogy kinek a feladata a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés.

**Dr. Ludas László elnök:**

Ha megtörténik a bankváltás, akkor minden marad úgy, mint eddig, vagy személyesen rendelkezhet, ha bemegy a Kereskedelmi és Hitelbankba.

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Továbbra is úgy fogják csinálni mint eddig, mert ezután is a polgármesteri hivatalban végzik a pénzügyi feladatokat.

**Dr. Ludas László elnök:**

Tehát nem lesz szabad hozzáférésük a számlához?

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Azért nem, mert pénzügyi ellenjegyzés nélkül nem lehet kötelezettséget vállalni, a pénzügyi ellenjegyző pedig a pénzügyi vezető a polgármesteri hivatalba. Maga a gazdálkodás rendje nem változik.

Eleve az utalás rendje is meg van határozva. Két-három személynek van lehetősége utalni a banki terminálon. A vezetők sem férnek hozzá, csak a pénzügyesek.

**Barics József képviselő:**

Csak Nagyatádon, vagy általánosan?

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Általánosan. Így szabályozza az Áht. és végrehajtási rendelete az önkormányzati gazdálkodást.

Dr. Ludas László elnök, szavazásra bocsátja a nemzetiségi önkormányzatnál végzett belső ellenőrzés megállapításáról szóló előterjesztés határozati javaslatát.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a határozati javaslatot egyhangú – 4 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**5/2014. (II. 17.) számú határozat:**

**Nagyatád Város Horvát Önkormányzata az önkormányzatnál 2013. évben végzett belső ellenőrzés megállapításairól szóló beszámolót megtárgyalta, az ellenőrzési jelentést megismerte és azt elfogadja.**

- 4.) Tájékoztatás a Nagyatád Város Horvát Önkormányzata és Nagyatád Város Önkormányzata közti együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Azok vannak átvezetve, amiket megállapított a belső ellenőr is, de jogszabályi változások miatt is módosítottak.

A napirenddel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nem hangzik el.

Dr. Ludas László elnök, szavazásra bocsátja a Nagyatád Város Horvát Önkormányzata és Nagyatád Város Önkormányzata közti együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról szóló előterjesztés határozati javaslatát.

Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a határozati javaslatot egyhangú – 4 igen – szavazattal **elfogadja**, és a következő határozatot hozza:

**6/2014. (II. 17.) számú határozat:**

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben és az államháztartásról szóló 2011. CXCV. törvényben foglaltakra figyelemmel a 108/2012. (V. 3.) számú határozattal jóváhagyott, Nagyatád Város Önkormányzatával megkötött együttműködési megállapodást a felülvizsgálatot követően az alábbiak szerint módosítja, ezenkívül azt változatlan tartalommal jóváhagyja.

**1. A megállapodás szabályainak meghatározása az alábbiak szerint módosul:**

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény,
- c) a nemzetiségi jogokról szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- d) az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet, valamint
- e) az államháztartási számvitelről szóló 4/2013. (I. 11.) Kormányrendelet

**2. A II. Gazdálkodás 1.1. A költségvetési koncepció 2. pontja az alábbiak szerint módosul:**

1.1.2. Az elnök a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a jogszabályban előírt határidőig benyújtja a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete részére. A koncepcióról alkotott határozatot az elnök eljuttatja a jegyzőhöz.

**3. A II/3. A költségvetési gazdálkodás rendje 3.1. A költségvetés végrehajtása 2. pontja az alábbiak szerint módosul, és az alábbi 3 ponttal egészül ki, a 3. 4. 5. pontok számozása 4. 5. 6. pontra változik:**

**3.1.2. Kötelezettségvállalás rendje.**

A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult kötelezettségvállalásra. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően, a kötelezettség pénzügyi ellenjegyzése után, és csak írásban történhet.

**3.1.3.. Szakmai teljesítés igazolás:**

A szakmai teljesítés igazolását az intézmény vezetője, vagy az általa megbízott személy végzi. Ennek során ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni és az arra jogosult személy aláírásával igazolni kell a kiadások teljesítésének jogosságát, összegszerűségét, az igazolás dátumának és a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével.

**Határidő: 2014. február 18.**

**Felelős: Dr. Ludas László elnök**

- 5.) Beszámoló Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közti tevékenységéről  
Előadó: Dr. Ludas László elnök

**Dr. Ludas László elnök:**

December 10-én volt az utolsó beszámoló a két ülés közti tevékenységről.

**Barics József képviselő:**

Részt vettek az óta a Megyei Horvát Napon, a Karácsonyi koncerten és a főző versenyen.

**Dr. Ludas László elnök:**

Ami lényeges, 26-án Pécsen vesz fel a Horvát TV egy műsort.

**Dékity Lajos képviselő:**

Lijepom nasom – a Horvát TV műsora, amit Pécsen vesznek fel.

**Dr. Ludas László elnök:**

26-án 19 órakor kezdődik több fellépővel. A belépődíj 3.000 Ft vagy 3.500 Ft – akit érdekel, még korlátozott számban kapható.

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

A mai naptól megkaphatják az Országos Nemzetiségi Önkormányzatok az országos lista állításához szükséges aláírások ajánló íveit.

A mai napon a névjegyzékben lévő horvát vagy adott nemzetiségi választópolgárok az 1 %-a alapján állapítják meg azt, hogy az adott országos önkormányzatnak mennyi ajánlást kell összegyűjteni. Ezért fontos, hogy akik ma horvát nemzetiségűként szerepelnek, azoknak az 1 %-a adja meg a szükséges ajánlás számot. Természetesen utána is be lehet jelentkezni nemzetiségi választóként. Két rubrika van. Az egyik az, ahol a nemzetiségi önkormányzathoz tartozónak vallhatja magát az érintett választópolgár, a másik, ahol kérheti azt, hogy az országgyűlési választáson a nemzetiségi listájára szavazhasson. Ebben az esetben az országos pártlistára nem szavazhat, hanem a nemzetiségének a listájára kell szavaznia. Nincs információjuk arról, hogy mely nemzetiségek állítanak listát.

A mai napon a nemzeti választási irodától lehet kérni a nemzetiségi választópolgárok névsorát, akik a nemzetiségi listára ajánlást tehetnek, mert már bejelentkeztek nemzetiségi önkormányzati választóként.

**Dékity Lajos képviselő:**

A Horvát Önkormányzat fog országos listát állítani.

**Dr. Kovács Ildikó jegyző:**

Igen, de például, ha ma kérik az ajánlóívet, akkor kérik a névsort is azokról, akik horvátnak vallják magukat. Hiszen őket meg kell keresniük az ajánlás kéréssel. Aki most nincs a listán, azt nyilván nem tudják megkeresni. Aki később jelentkezik az országos listára nemzetiségi választópolgárként az szavazhat, csak lehet, hogy ajánlani nem tud.

A választópolgárok 1 %-a, maximum 1500 ajánlás szükséges a nemzetiségi lista bejelentéséhez, és nyilvántartásba vételéhez.

Dr. Ludas László elnök, szavazásra bocsátja Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közti tevékenységről szóló beszámolót.



Dr. Ludas László elnök megállapítja, hogy a képviselő-testület a javaslatot egyhangú – 4 igen – szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

7/2014. (II. 17.) számú határozat:

Nagyatád Város Horvát Önkormányzatának Képviselő-testülete a Nagyatád Város Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének két ülés közti tevékenységéről szóló, az alábbi programokon való részvételről készült beszámolóját elfogadja.

- Részt vettek a Megyei Horvát Napon, a Karácsonyi koncerten és a főző versenyen.
- a Horvát TV – Lijepom nasom – című műsora, Pécsen kerül felvételre, erre a programra szervezik az érdeklődők részvételét.

6.) Egyebek

Ignáz János a CNÖ elnöke:

2014. március 29-én a 11 órakor lesz a Roma napi rendezvényük, mely a Solar hotelben lesz tartva. Szeretettel várja a Nagyatádi Horvát Önkormányzatot.

Egy pályázatra hívja fel a képviselő-testület figyelmét. Horvát kapcsolatok ápolására, testvérvárosi kapcsolatok ápolására, kulturális rendezvényekre, fesztiválok lebonyolítására lehet pályázni. 1-5 millió Ft közötti összegre lehet pályázni. Mindenképpen nézzék meg. Véleménye szerint jó lenne, ha tartanának egy horvát-roma nemzetiségi kulturális napot.

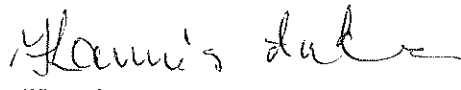
Dr. Ludas László elnök, megköszöni a képviselők és meghívottak részvételét, az ülést 13 óra 35 perckor bezárja.

K.m.f.

Dr. Ludas László  
elnök

  
Dékity Lajos  
képviselő,  
jegyzőkönyv hitelesítő



  
Kaurics Andrea  
képviselő,  
jegyzőkönyv hitelesítő